



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
房屋局
Instituto de Habitação
房地產中介人准照
Licença de Mediador Imobiliário
申請表
Boletim de Requerimento

填表注意事項 Observações para o preenchimento do boletim :

- 在填寫前，須詳細閱讀第四部分聲明的內容；
Antes de o preencher, leia com atenção o conteúdo da Declaração da Parte IV;
- 請用正楷填寫本申請表，並在適用□填上“✓”；
Por favor preencha este boletim de requerimento em letras legíveis, assinalando com “✓” no □ se for aplicável;
- 表格未填妥或未能提供所需的證明文件，申請審核或會受到延誤；
No caso de o boletim não estar devidamente preenchido ou não estarem entregues os documentos comprovativos necessários, tal poderá causar demora na apreciação do requerimento;
- 如聯絡方式有任何改變，請儘快以書面通知房屋局。
Em caso de alteração dos contactos, por favor comunique, por escrito, esse facto, ao Instituto de Habitação (IH) o mais rápido possível.

申請表編號
Boletim n.º

第一部分 申請人資料 (如屬自然人商業企業主請填寫欄目一及欄目三，如屬公司請填寫欄目二及欄目三)

Parte I Dados do requerente (Se for um empresário comercial, pessoa singular, preencha as colunas I e III; se for uma sociedade comercial, preencha as colunas II e III)

欄目 I Coluna I	自然人商業企業主 Empresário comercial, pessoa singular 姓名: 陳大文 性別: <input checked="" type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F Nome: 陳大文 Sexo: 身份證明文件編號: 9099909(2) 證件類別: <input checked="" type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他: N.º do documento de identificação: 9099909(2) Tipo: BIR de Macau Outro: 住所*: 澳門東方明珠街1號明珠大廈第一座9樓A座 Sede*: 納稅人編號: 123123 房地產經紀准照編號: N.º de contribuinte: 123123 N.º da licença de agente AI-1000XXXX-X imobiliário: 商業登記編號(倘有): 1234 (CO) 商業名稱(倘有): 陳大文個人企業主 N.º do registo comercial (se tiver): 1234 (CO) Firma (se tiver): *倘獲發給房地產中介人准照，住所地址將顯示於獲發給的房地產中介人准照上。 *Se for concedida a licença de mediador imobiliário, a localização da sede constará na licença de mediador imobiliário concedida.
	公司 類型: <input type="checkbox"/> 有限公司 <input type="checkbox"/> 股份有限公司 <input type="checkbox"/> 其他: Sociedade comercial Tipo: Sociedade limitada Sociedade anónima Outro: 商業名稱(中文或葡文): Firma (em chinês ou em português): 住所: Sede: 納稅人編號: 商業登記編號: N.º de contribuinte: N.º do registo comercial:
欄目 II Coluna II	互聯網網址(倘有): www.taimanproperty.com.mo Website (se tiver): 聯絡方式: Contactos: 固網電話(澳門): 28XXXXXX 流動電話(澳門): 6XXXXXX Telefone da rede fixa (Macau): Telemóvel (Macau): 傳真(澳門): 電郵: Fax (Macau): Correio electrónico: 同意接收訊息之方式: <input checked="" type="checkbox"/> 流動電話短訊 <input type="checkbox"/> 傳真 <input type="checkbox"/> 電郵 Meios autorizados para receber informações: Mensagens de telemóvel Fax Correio electrónico
欄目 III Coluna III	互聯網網址(倘有): www.taimanproperty.com.mo Website (se tiver): 聯絡方式: Contactos: 固網電話(澳門): 28XXXXXX 流動電話(澳門): 6XXXXXX Telefone da rede fixa (Macau): Telemóvel (Macau): 傳真(澳門): 電郵: Fax (Macau): Correio electrónico: 同意接收訊息之方式: <input checked="" type="checkbox"/> 流動電話短訊 <input type="checkbox"/> 傳真 <input type="checkbox"/> 電郵 Meios autorizados para receber informações: Mensagens de telemóvel Fax Correio electrónico

Nome - Preencher conforme consta no documento de identificação do requerente.

Sede - Endereço de contacto do requerente. Nota: Se for concedida a licença de mediador imobiliário, a localização da sede constará da licença concedida de mediador imobiliário.

N.º de contribuinte - "N.º de contribuinte" constante na Declaração de início de actividade/alterações para a contribuição industrial (Modelo M/1) da Direcção dos Serviços de Finanças.

Se o requerente for empresário comercial, pessoa singular, é dispensado o preenchimento da Coluna II.

Website (se tiver) - Website do mediador imobiliário, se não houver, pode não o preencher.

Forma de contacto - Preencher o n.º de telefone correspondente (Macau), n.º de telemóvel (Macau), n.º de fax (Macau) ou endereço do correio electrónico.

Sexo - Assinalar com o sinal "✓" no quadrado ao lado do tipo correspondente.

Número do documento de identificação - Número do Bilhete de Identidade de Residente da RAEM ou o número de outros documentos que permitam a permanência legal na RAEM. Tipo de documento - Assinalar com o sinal "✓" no quadrado ao lado do tipo de documento correspondente. Se for "outros", deve preencher o respectivo tipo.

N.º do registo comercial (se tiver) - Número do registo constante na Certidão de Registo Comercial, emitida pela Conservatória do Registo Comercial e de Bens Móveis, se não houver, pode não o preencher. Firma (se tiver) - Firma contante na Certidão de Registo Comercial, emitida pela Conservatória do Registo Comercial e de Bens Móveis, se não houver, pode não o preencher.

Meios autorizados para receber informações - Assinalar com o sinal "✓" no quadrado ao lado do tipo correspondente.

Se o requerente for empresário comercial, pessoa singular, é dispensado o preenchimento.

第二部分 公司行政管理機關成員、董事或經理資料

Parte II Dados dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial

注意 Observações:

1. 僅屬公司的申請者須填寫本部份。
Esta parte apenas deve ser preenchida pelas sociedades comerciais.
2. 須同時提交下列人士的身份證明文件影印本。
É obrigatório entregar conjuntamente as fotocópias dos documentos de identificação das pessoas abaixo referidas.
3. 如本頁未能滿足需要，可用 A4 紙以下列格式繼續填寫，但必須註明“公司行政管理機關成員、董事或經理資料-附頁”及申請人每頁簽署作實。
Se esta página não for suficiente para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar folhas A4 para continuação, mantendo o mesmo modelo, sendo necessário identificá-las com “Dados dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial – Folha anexada”, devendo, todas as folhas anexadas, ser assinadas pelo requerente para serem válidas.
4. 倘公司行政管理機關成員、董事或經理已持有有效的房地產經紀准照，則視該成員與房地產中介人之間存在勞務聯繫。
Caso os administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial sejam titulares de licença válida de agente imobiliário, considera-se que existe vínculo laboral entre estes e o mediador imobiliário.

成員資料 Dados do membro	姓名： Nome: _____	性別： Sexo: <input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號： N.º do documento de identificação: _____	證件類別： <input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他： Tipo: BIR de Macau Outro: _____
	簽發地點： <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 其他： Local de emissão: Macau Outro: _____	房地產經紀准照編號(倘有)： N.º da licença de agente imobiliário (se tiver): _____
	職位(可多項選擇)： Cargo (pode optar por mais de um):	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 <input type="checkbox"/> 董事 <input type="checkbox"/> 經理 <input type="checkbox"/> 其他 Administrador Director Gerente Outro _____

成員資料 Dados do membro	姓名： Nome: _____	性別： Sexo: <input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號： N.º do documento de identificação: _____	證件類別： <input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他： Tipo: BIR de Macau Outro: _____
	簽發地點： <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 其他： Local de emissão: Macau Outro: _____	房地產經紀准照編號(倘有)： N.º da licença de agente imobiliário (se tiver): _____
	職位(可多項選擇)： Cargo (pode optar por mais de um):	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 <input type="checkbox"/> 董事 <input type="checkbox"/> 經理 <input type="checkbox"/> 其他 Administrador Director Gerente Outro _____

成員資料 Dados do membro	姓名： Nome: _____	性別： Sexo: <input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號： N.º do documento de identificação: _____	證件類別： <input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他： Tipo: BIR de Macau Outro: _____
	簽發地點： <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 其他： Local de emissão: Macau Outro: _____	房地產經紀准照編號(倘有)： N.º da licença de agente imobiliário (se tiver): _____
	職位(可多項選擇)： Cargo (pode optar por mais de um):	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 <input type="checkbox"/> 董事 <input type="checkbox"/> 經理 <input type="checkbox"/> 其他 Administrador Director Gerente Outro _____

成員資料 Dados do membro	姓名： Nome: _____	性別： Sexo: <input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
	身份證明文件編號： N.º do documento de identificação: _____	證件類別： <input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他： Tipo: BIR de Macau Outro: _____
	簽發地點： <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 其他： Local de emissão: Macau Outro: _____	房地產經紀准照編號(倘有)： N.º da licença de agente imobiliário (se tiver): _____
	職位(可多項選擇)： Cargo (pode optar por mais de um):	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 <input type="checkbox"/> 董事 <input type="checkbox"/> 經理 <input type="checkbox"/> 其他 Administrador Director Gerente Outro _____

O requerente deve declarar e identificar todos os estabelecimentos comerciais e indicar o número total dos mesmos. Caso o espaço da 3.ª parte não seja suficiente para o preenchimento, poderá continuar a preencher numa folha de papel A4, de acordo com o modelo da 3.ª parte, sendo obrigatório indicar os “dados dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial em anexo” e a assinatura do requerente em todas as páginas para comprovação.

第三部分 房地產中介人商業營業場所資料

Parte III Dados dos estabelecimentos comerciais do mediador imobiliário

注意：申請人經營之商業營業場所合共 2 間，如本頁未能滿足需要，可用 A4 紙以下列格式繼續填寫，但必須註明“房地產中介人商業營業場所資料-附頁”及由申請人在每頁簽署作實。

Observações: São no total de _____ estabelecimentos comerciais explorados pelo requerente. Se esta página não for suficiente para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar folhas A4 para continuação, mantendo o mesmo modelo, sendo necessário identificá-las com “Dados dos estabelecimentos comerciais do mediador imobiliário – Folha anexada”, devendo, todas as folhas anexadas, ser assinadas pelo requerente para serem válidas.

序號 N.º	商業營業場所 Estabelecimento comercial
	商業營業場所名稱(中文) : Denominação do estabelecimento comercial (em chinês): <u>大文地產</u> (葡文) : (em português): <u>PROPRIEDADE TAI MAN</u> 地址 : Endereço: <u>澳門雅廉訪大馬路永安大廈地下</u> 場所登記(營業稅檔案)編號 : N.º do registo (cadastro industrial) do estabelecimento: <u>511999</u> 物業登記標示編號 : N.º da descrição do registo predial: <u>1122</u> 單位名稱 : Designação da fracção: <u>R/C</u> 使用方式 : <input checked="" type="checkbox"/> 租賃 <input type="checkbox"/> 借用 <input type="checkbox"/> 其他(請註明) : Modos de utilização: Arrendamento Comodato Outro (indique): _____

序號 N.º	商業營業場所 Estabelecimento comercial
	商業營業場所名稱(中文) : Denominação do estabelecimento comercial (em chinês): <u>大文地產(氹仔分行)</u> (葡文) : (em português): <u>PROPRIEDADE TAI MAN (TAIPA BRANCH)</u> 地址 : Endereço: <u>氹仔孫逸仙大馬路彩虹閣地下 A 舖</u> 場所登記(營業稅檔案)編號 : N.º do registo (cadastro industrial) do estabelecimento: <u>500111</u> 物業登記標示編號 : N.º da descrição do registo predial: <u>2211</u> 單位名稱 : Designação da fracção: <u>AR/C</u> 使用方式 : <input type="checkbox"/> 租賃 <input type="checkbox"/> 借用 <input checked="" type="checkbox"/> 其他(請註明) : Modos de utilização: Arrendamento Comodato Outro (indique): <u>自置物業</u>

序號 N.º	商業營業場所 Estabelecimento comercial
	商業營業場所名稱(中文) : Denominação do estabelecimento comercial (em chinês): _____ (葡文) : (em português): _____ 地址 : Endereço: _____ 場所登記(營業稅檔案)編號 : N.º do registo (cadastro industrial) do estabelecimento: _____ 物業登記標示編號 : N.º da descrição do registo predial: _____ 單位名稱 : Designação da fracção: _____ 使用方式 : <input type="checkbox"/> 租賃 <input type="checkbox"/> 借用 <input type="checkbox"/> 其他(請註明) : Modos de utilização: Arrendamento Comodato Outro (indique): _____

Denominação do estabelecimento comercial – Denominação em chinês e português do estabelecimento comercial declarado.

Endereço – Sede do estabelecimento comercial declarado.

Forma de utilização – escolher o modo de utilização do local do estabelecimento que foi declarado, assinalar com o sinal “✓” no quadrado ao lado do tipo correspondente, se seleccionar “outros”, especifique o modo de utilização.

N.º de registo do estabelecimento (Processo da contribuição industrial) – “N.º de registo do estabelecimento (Processo da contribuição industrial)” constante na Declaração de Início de Actividade / Alterações (Modelo M/1) da Direcção dos Serviços de Finanças.

N.º da descrição do registo predial e designação da fracção – “N.º da descrição” e “Designação” constantes na certidão do registo predial ou na informação do registo predial (também conhecida por “Busca”).

Declaração – O requerente apresenta o requerimento, como representante legal do seu mediador imobiliário, preenchendo o respectivo nome, n.º do documento de identificação, local de emissão, tipo de documento (se for “outros”, deve preencher o respectivo tipo) e cargo no respectivo mediador.

第四部分 聲明

Parte IV Declaração

本人 **陳大文** , 持有身份證明文件編號 : **9099909(2)** ,
Eu, _____, titular do documento de identificação n.º _____,

發出地點為 : **澳門** 證件類別 : 澳門居民身份證 其他
emitido em (local de emissão): _____ do tipo: BIR de Macau Outro _____,

現謹以上述商業企業主的合法代表人身份, 職位為 **企業主** , 聲明 :
na qualidade de representante legal do empresário comercial acima referido, com o cargo de _____, declaro que:

1. 清楚知道在澳門特別行政區從事房地產中介業務, 必須嚴格遵守經第 7/2014 號法律修改的第 16/2012 號法律《房地產中介業務法》、該法律第 25 條所指的指引、經第 17/2014 號及第 13/2018 號行政法規修改的第 4/2013 號行政法規《房地產中介業務法施行細則》, 以及適用法規規範的義務;
Tenho pleno conhecimento de que é obrigatório cumprir rigorosamente a Lei n.º 16/2012 (Lei da actividade de mediação imobiliária), alterada pela Lei n.º 7/2014, as instruções referidas no artigo 25.º desta lei, o Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária), alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 17/2014 e 13/2018, bem como as obrigações previstas nos diplomas legais aplicáveis, para o exercício da actividade de mediação imobiliária na RAEM;
2. 本申請表上所提供的資料均屬實無訛, 並清楚知道倘作虛假聲明或所遞交之文件為偽造, 將負上倘有之民事或刑事責任;
As informações apresentadas neste boletim de requerimento são verdadeiras, tendo pleno conhecimento de que, caso tenha prestado declarações falsas ou tenha entregue documentos falsificados, poderei incorrer em eventuais responsabilidades civis ou penais;
3. 本人知悉根據《刑法典》第二百四十四條(偽造文件)規定, 一經定罪, 處最高 3 年徒刑或科罰金。根據同一法律第二百五十條(使用虛假證明)規定, 一經定罪, 處最高 1 年徒刑, 或科最高 120 日罰金;
Tenho conhecimento de que a falsificação de documento é punida com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, de acordo com o disposto do artigo 244.º do Código Penal, e que o uso de atestado falso é punido com pena de prisão até 1 ano ou com pena de multa até 120 dias, de acordo com o disposto do artigo 250.º do mesmo Código;
4. 本人同意房屋局向其他政府部門、公共或私人機構或有關人士查證及核對有關資料, 並同意任何政府部門(包括但不限於財政局、物業登記局、商業及動產登記局、身份證明局、社會保障基金、人力資源辦公室、勞工事務局)、公共或私人機構或有關人士將關於申請人的個人資料提供給房屋局, 作比較或核對本申請表上的資料之用;
Autorizo que os respectivos dados possam ser verificados e conferidos pelo IH junto de outros serviços do Governo, organismos públicos ou privados ou com as pessoas relacionadas, e concordo que qualquer serviço do Governo (incluindo os seguintes mas não limitando - Direcção dos Serviços de Finanças, Conservatória do Registo Predial, Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, Direcção dos Serviços de Identificação, Fundo de Segurança Social, Gabinete para os Recursos Humanos e Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais), organismo público ou privado, ou pessoa relacionada, forneça os dados pessoais do requerente ao IH, a fim de serem usados na comparação ou conferência dos dados prestados no presente boletim de requerimento;
5. 同意房屋局將本申請有關的資料, 用作統計之用途。
Autorizo que o IH utilize os dados relacionados com este requerimento para finalidades estatísticas.

陳大文

申請人/合法代表

(按證件式樣簽名, 倘申請人為公司須加蓋公司印章)

O Requerente /Representante Legal

(Assinatura idêntica à do documento de identificação e carimbo da sociedade se o

requerente for uma sociedade comercial.)

日期 Data : **2018 / 07 / 03**

Assinatura – o requerente deve assinar conforme consta do documento de identificação.
Nota: Quando da apresentação do requerimento, é necessário exibir o original do documento de identificação do requerente com a assinatura ou a respectiva pública-forma. Caso não exista assinatura no documento de identificação, pode dirigir-se pessoalmente ao IH para assinar este boletim.

Data – Preencher conforme a data do pedido.

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :

<p>公司 Sociedade comercial</p> <p>1. <input type="checkbox"/> 商業營業場所的營業稅開業申報證明文件影印本(已核對正本) Fotocópia do documento comprovativo de declaração respeitante ao início de actividade, para efeitos de Contribuição Industrial, do estabelecimento comercial (conferido pelo original)</p> <p>2. <input type="checkbox"/> 公司行政管理機關成員、董事或經理的身份證明文件影印本(已核對正本) Fotocópias dos documentos de identificação dos administradores, directores ou gerentes da sociedade (conferido pelo original)</p> <p>3. <input type="checkbox"/> 申請人發出的聲明書，以聲明公司未被宣告破產 Declaração emitida pelo requerente na qual declara que a sociedade não foi declarada falida</p> <p>4. <input type="checkbox"/> 申請人發出的聲明書，以聲明公司機關據位人未被宣告破產或無償還能力 Declaração emitida pelo requerente na qual declara que os titulares dos órgãos sociais não foram declarados falidos ou insolventes</p> <p>5. <input type="checkbox"/> 該公司的行政管理機關成員、董事或經理發出的聲明書，以聲明其不曾為導致宣告破產的行為而負責 Declaração emitida pelos administradores, directores ou gerentes da sociedade na qual declaram não terem tido responsabilidade pelos actos que conduziram à declaração da falência</p> <p>6. <input type="checkbox"/> 行政管理機關成員、董事或經理的刑事紀錄證明書(“申請房地產中介人准照”用途)(備註 1) Certificados de registo criminal dos administradores, directores ou gerentes da sociedade (para efeitos de requerimento de licença de mediador imobiliário) (Observação 1)</p> <p>7. <input type="checkbox"/> 其他 Outros: _____</p>	<p>自然人商業企業主 Empresário comercial, pessoa singular</p> <p>1. <input type="checkbox"/> 申請人的身份證明文件影印本(已核對正本) Fotocópia do documento de identificação do requerente (conferido pelo original)</p> <p>2. <input type="checkbox"/> 商業營業場所的營業稅開業申報證明文件影印本(已核對正本) Fotocópia do documento comprovativo de declaração respeitante ao início de actividade, para efeitos de Contribuição Industrial, do estabelecimento comercial (conferido pelo original)</p> <p>3. <input type="checkbox"/> 申請人發出的聲明書，以聲明其未被宣告破產或無償還能力 Declaração emitida pelo requerente na qual declara não ter sido declarado falido ou insolvente</p> <p>4. <input type="checkbox"/> 刑事紀錄證明書(“申請房地產中介人准照”用途)(備註 1) Certificado de registo criminal (para efeitos de requerimento de licença de mediador imobiliário) (Observação 1)</p> <p>5. <input type="checkbox"/> 未因任何稅捐及稅項而結欠澳門特別行政區債務的證明文件(備註 2) Documento comprovativo de que não está em dívida com a RAEM por quaisquer contribuições e impostos (Observação 2)</p> <p>6. <input type="checkbox"/> 其他 Outros: _____</p> <p>收件人員及日期： O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:</p>
<p>備註 Observações :</p> <p>1 倘申請人在申請刑事紀錄證明書時選擇由身份證明局郵寄予本局，則須提交由該局發出之收據或相關文件影印本(須出示正本以供核對)予本局，而在收到該刑事紀錄證明書後方開展審核工作； Caso o requerente permita a remessa do certificado pela Direcção dos Serviços de Identificação (DSI) para este Instituto no requerimento do certificado de registo criminal, deve apresentar a fotocópia do recibo emitido pela DSI ou dos documentos referidos (devem ser conferidos com os respectivos originais), o trabalho de apreciação e verificação será apenas iniciado após a recepção do certificado de registo criminal;</p> <p>2 倘申請人為澳門居民，可豁免提交「未因任何稅捐及稅項而結欠澳門特別行政區債務的證明文件」；倘申請人為非澳門居民，則須提交該證明文件； Caso o requerente seja residente de Macau, pode ser dispensado da apresentação do “documento comprovativo de que não está em dívida com a RAEM por quaisquer contribuições e impostos”; caso o requerente não seja residente de Macau, deve apresentar o documento comprovativo referido;</p> <p>3 僅在本局透過與商業及動產登記局電腦聯網而獲取申請人的資料的情況下方可豁免申請人提交「商業登記證明，包括經適當更新的公司設立文件及章程的影印本」； O requerente só pode ser dispensado da apresentação do “certidão de registo comercial, incluindo fotocópias do acto constitutivo e dos estatutos da sociedade devidamente actualizados” quando este Instituto adquira as informações do mesmo pelos meios informáticos de interconexão com a Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis (CRCBM);</p> <p>4 所有影印本必須出示正本以供核對。 Todos os documentos entregues sob a forma de fotocópias devem ser conferidos com os respectivos originais.</p>	